|  |  |
| --- | --- |
|  | **TEDARİK SÖZLEŞMESİ** |
|  | **No: 24-MR2666** |
|  | |
|  | **SÖZLEŞMENİN KONUSU:** **EF Türkiye Program Ofisine IT Ekipmanları Satın Alımı**  **Hizmet -  Malzeme -  Muhtelif İşler** |
|  | |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| Taraflar | **EXPERTISE FRANCE SAS**  40, Boulevard de Port-Royal – 75005 Paris, Fransa  SIRET No.: 808 734 792 00035  828.933 euro sermayeli basitleştirilmiş anonim şirket  AB içi KDV numarası: FR36 808734792 |
| ile | **Şirketin adı** (bundan sonra “Yüklenici” olarak anılacaktır)  Adres:  Sicil no.: |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | **Sözleşme tarihi:** |     İşbu Sözleşme, Kamu İhale Kanununun yasal unsurlarını kapsayan 3 Aralık 2018 tarihli ve 2018-1074 sayılı Kararname ve söz konusu kanunun düzenleyici unsurlarını kapsayan 3 Aralık 2018 tarihli ve 2018-1075 sayılı Uygulama Kararnamesi kapsamında yayımlanan geçerli versiyonuyla Fransız Kamu İhale Kanununa (CCP) tabidir.  Sözleşme, CCP’nin L. 2123-1 ve R. 2123-1 ila R. 2123-8 Maddeleri uyarınca uyarlanmış prosedüre uygun olarak akdedilmiştir. |

|  |
| --- |
| **SÖZLEŞME TUTARI VE DÖKÜMÜ** |

Toplam Sözleşme tutarı KDV hariç 39.900,00 EURO dur. Ancak, bu hiçbir şekilde Expertise France tarafından azami miktarda satın alma yapılacağına dair bir taahhüt vermemektedir.

Bu Sözleşme için KDV geçerli değildir.

Birim fiyatların detayları Ek III – Finansal Teklif Formun'da belirtilmiştir.

Azami tutar, işbu Sözleşme kapsamında verilen satın alma siparişlerinin ve müteakip sözleşmelerin kümülatif tutarlarının üst sınırına tekabül etmektedir.

Sözleşmenin azami tutarı, yenilemeler de dahil olmak üzere Sözleşme süresinin tamamı boyunca geçerlidir. Azami tutara geçerlilik süresinin bitiminden önce ulaşılması halinde, Sözleşme otomatik olarak sona erecektir.

Sözleşme tek bir kalemi kapsamaktadır ve ifa yükümlülüğüne tabidir. Toplam Sözleşme tutarı, işbu Sözleşme kapsamında ödenmesi gereken tüm hizmet, malzeme ve iş maliyetlerini kapsamaktadır.

|  |  |
| --- | --- |
| **BEYANLAR** | |
| Yüklenici, iştirakleri, tedarikçileri, hizmet sağlayıcıları, danışmanları ve alt yüklenicileri (bu kuruluşların yöneticileri, çalışanları ve temsilcileri dahil olmak üzere) işbu Sözleşme ile aşağıdakileri beyan ederler:  1/ Yüklenici, Fransız Kamu İhale Kanununun L.2141-1 ila 6. Maddelerinde belirtilen yasaklara veya başka bir ülkede yürürlükte olan eşdeğer yasaklara tabi değildir;  2/ Yüklenicinin Sözleşme kapsamındaki taahhütleri, Sözleşmenin ifasını etkileyebilecek bir çıkar çatışması durumu yaratmamaktadır;  3/ Verilen teklifin Yükleniciyi bağlayabilmesi için Expertise France tarafından kabul edildiğinin, son teklif verme tarihinden itibaren 120 gün içinde bildirilmesi gerekmektedir.  Ayrıca,  4/ Yüklenici, iştirakleri, tedarikçileri, yüklenicileri, danışmanları ve alt yüklenicileri (bu kuruluşların yöneticileri, çalışanları ve temsilcileri dahil olmak üzere) aşağıdakileri tasdik ederler:   * Birleşmiş Milletler, Avrupa Birliği veya Fransa tarafından ambargo uygulanan sektörlerden ekipman satın almamaktadır/almayacaktır ve tedarik etmemektedir/etmeyecektir ve bu sektörlerde iş yapmamaktadır/yapmayacaktır. Daha fazla bilgi için ilgili listeye <https://www.sanctionsmap.eu> adresinden ulaşılabilmektedir. * Birleşmiş Milletler, Avrupa Birliği, Fransa ve/veya Amerika Birleşik Devletleri tarafından özellikle terörizmin finansmanı ve ulusal barış ve güvenliğe yönelik saldırılarla mücadele kapsamında uygulanan mali yaptırım listelerinde yer almamaktadır. Aşağıda yer alan bağlantılardan ilgili listeler hakkında bilgiye ulaşılabilmektedir: * Birleşmiş Milletler tarafından hazırlanan Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi yaptırım listelerine <https://www.un.org/sc/suborg/fr/sanctions/un-sc-consolidated-list> adresinden ulaşılabilmektedir, * Avrupa Birliği tarafından hazırlanan listelere<https://www.sanctionsmap.eu> adresinden ulaşılabilmektedir, * Fransa tarafından hazırlanan listelere<http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-National-de-Gel-Terroriste> adresinden ulaşılabilmektedir, * Amerika Birleşik Devletleri tarafından hazırlanan listelere <https://home.treasury.gov/policy-issues/financial-sanctions/sanctions-programs-and-country-information> adresinden ulaşılabilmektedir; * Dünya Bankası tarafından alınan bir hariç bırakma kararına tabi değildir ve Dünya Bankası tarafından hazırlanan listede yer almamaktadır. Bilgi edinmek için şu bağlantıdan liste incelenebilir: <https://www.worldbank.org/en/projects-operations/procurement/debarred-firms>   *Hariç bırakma kararının alınması durumunda, kararın piyasa koşullarıyla uyumlu olup olmadığının tekrar değerlendirilmesi için mevcut beyanlara ek bilgiler sunulabilecektir.*  5/ Yüklenici, iştirakleri, tedarikçileri, yüklenicileri, danışmanları ve alt yüklenicileri (bu kuruluşların yöneticileri, çalışanları ve temsilcileri dahil olmak üzere) yukarıda belirtilen durumların Sözleşmenin otomatik olarak feshine yol açabileceğini kabul eder ve onaylarlar.  6/ Sözleşmenin ifası sırasında işbu beyanla ilgili olarak durumlarında meydana gelecek herhangi bir değişikliği derhal Expertise France’a bildirmeyi taahhüt ederler. | |
| **SÖZLEŞME İMZALARI** | |
| Yüklenici adına | Expertise France adına |
| Soyad:  Ad:  Unvan:  Yer , tarih / / | Soyad:  Ad:  Unvan:  Yer , tarih / / |

**ÖZEL İDARİ HÜKÜMLER**

|  |  |
| --- | --- |
| Sözleşme belgeleri | |
| Azalan öncelik sırasına göre sözleşme belgelerinin tanımı | 1. 24-MR2666 no.lu işbu Sözleşme ve özel idari hükümleri 2. Ek I: Teknik Özellikler 3. Ek II: Teknik Teklif Formu 4. Ek III: Finansal Teklif Formu 5. Ek IV: Genel Şartlar 6. Ek V: Yemin Beyanı   Yüklenicinin işbu Sözleşmeyi kabul etmesi, bu koşulları kayıtsız şartsız kabul etmesini gerektirir. Yüklenici, yukarıda belirtilen Sözleşme belgelerinden herhangi birine aykırı olmaları halinde kendi genel satış şartlarından ve koşullarından feragat eder. |
| Konu | |
| Malzemeler | Sözleşmenin konusu EF Türkiye Program Ofisine IT Ekipmanları Satın Alımı’dır.  Sözleşme konusuna ilişkin ayrıntılı bilgi Ek I: Teknik Özellikler’ de yer almaktadır |
| Birim ayrıntıları | |
| Sözleşmenin idaresinden sorumlu Expertise France birimi | EF Ankara Program Ofisi Satın Alma Departmanı |
| İrtibat kişisinin adı ve iletişim bilgileri (proje yöneticisi, vb.) | [procurement-imep@expertisefrance.fr](mailto:procurement-imep@expertisefrance.fr) |
| Süre | |  |
| Sözleşme süresi | Sözleşme bildirim tarihinden itibaren 12 ay |  |
| Doğrulama ve kabul faaliyetleri | |  |
| Mülkiyetin devri, ancak belirlenen görevlinin hizmetleri, malzemeleri ve/veya muhtelif işleri niceliksel ve niteliksel olarak doğrulamasının ardından ilgili kalemlerin koşulsuz şartsız kabulünden sonra gerçekleşir. | | |
| Doğrulama faaliyetlerinden sorumlu kişi: | İMEP – II Program Ekibi | |
| Teslim/doğrulama evrakını düzenleyen kişi: | İMEP – II Program Ekibi | |
| Hizmet şartları | |  |
| Talep edilen hizmetlere/malzemelere ilişkin ayrıntılar: | Talep edilen malzemelerin detayları Ek I-Teknik Özellikler'de yer almaktadır. |  |
| INCOTERMS | Incoterms® ICC 2010: DAP |  |
| İhracat kontrolü | İşbu Sözleşme kapsamındaki malların ihracat iznine tabi olmaları mümkündür. Yüklenici, yürürlükteki ihracat kontrolü yönetmeliklerine her koşulda uymayı taahhüt eder. Yüklenici, her bir kalem için usulüne uygun olarak doldurulmuş ve imzalanmış İhracat Kontrolü Sınıflandırma Formunu (ECCF) tarafımıza sunacaktır. Yüklenici, satılan malları ilgilendiren her türlü mevzuat değişikliğinden (sınıflandırma/ambargo) Alıcıyı haberdar edecektir.  Yüklenici (ihracatçı) tarafından sınıflandırılmış askeri malların ve bunlarla ilgili malzemelerin ve/veya çift kullanımlı malların ihracatının gerçekleştirilmesi, ihracat izninin alınmasına ve ilgili koşullara uyulmasına bağlıdır. |  |
| Teslimat koşulları | Tüm sevkiyatlar nakliye ücretleri dahil olarak gerçekleştirilmeli ve ayrıca Yüklenici tarafından düzenlenen ve aşağıdakileri belirten bir irsaliye ile birlikte gönderilmelidir: Sözleşmenin ihale numarası ve tarihi, ürünlerin referans numaraları, miktarları vb. ile birlikte açıklaması, vs. Bu bilgilerden herhangi birinin eksik olması durumunda, kabul süreci askıya alınacaktır.  Expertise France, sipariş edilen miktardan fazla olarak teslim edilen malları reddedecek, bu durumda iade masrafları Yüklenici tarafından, kendi sorumluluğu altında karşılanacaktır. Benzer şekilde, siparişe uygun olmadığı kabul edilen herhangi bir teslimat reddedilecek ve masrafları Yükleniciye ait olmak üzere iade edilecektir.  Tüm siparişler, fazladan fiyatlandırmaya tabi olmaksızın, temel kurulum, kullanım ve bakımı ayrıntılandıran, ekipmanın faydalanıcı tarafından kurulmasını ve çalıştırılmasını sağlayacak Türkçe/İngilizce bir kılavuz içermelidir. |  |
| İfa yeri/malzemelerin teslimi | Türkiye |  |
| Garanti | Bu sipariş kapsamında Yüklenici, ekipman veya malzemelerin koşulsuz şartsız kabul edilmesinden itibaren iki yıllık bir süre için (parçalar ve işçilik garantisi) garanti vermekle yükümlüdür. Bu tür garantiler, Yüklenicinin özellikle Fransız Medeni Kanunu Madde 1792 ve devamında belirtilen yasal yükümlülüklerini ikame etmez. |  |
| Cezalar | Uygulanabilir cezalar Ek IV: Genel Koşullar maddesinde tanımlanmıştır. |  |
| Çevre koruma önlemleri | Yüklenici, atıklarla ilgili hükümler başta olmak üzere Çevre Kanununa uymayı kabul eder. Yükleniciye, türünden bağımsız olarak, ister inert artık, tehlike arz etmeyen endüstriyel atık, özel endüstriyel atık veya ambalaj atığı olsun, ürettiği atıkların tamamen bertaraf edilene kadar kendi sorumluluğunda olduğu hatırlatılmaktadır.  İthalat kaynaklı ormansızlaşmayla mücadele politikası çerçevesinde ve hammadde veya işlenmiş ürün kullanımı durumunda Yüklenici, gerçekten gerekli olan miktarları kapsamlı olarak değerlendirmeyi ve aşağıda listelenen risk teşkil eden ürünlerin alternatiflerini incelemeyi taahhüt eder:   * Et; * Yumurta; * Süt ürünleri; * Hazır yemekler, margarin, sürülebilir ürünler; * Deri ayakkabılar; * Otomotiv döşemeleri; * Ev ve temizlik ürünleri; * Agro-yakıtlar; * Kereste; * Masif ahşap veya yonga; * Yakıtlar; * Kağıt; * Karton; * Tekstil; * Kahve, çikolata; * Egzotik meyveler; * Elektronik.   Daha fazla bilgi için Sıfır Ormansızlaştırma Kamu Alımlarına Katılım Kılavuzuna şu adresten ulaşılabilmektedir:<https://www.ecologie.gouv.fr/sites/default/files/Guide_politique_achat_public_zero_deforestation.pdf> |  |
| Mali hükümler | |  |
| Fiyatların niteliği | Fiyatlar kesin, nihai ve değiştirilemezdir. |  |
| Avans | Avans ödenmeyecektir. |  |
| Vergi ve harçlar | Yüklenici, Sözleşmenin bir parçası olarak hem Yüklenicinin kendi ülkesinde hem de hizmetlerin gerçekleştirildiği ülke veya ülkelerde ödenmesi gereken tüm vergi, harç ve resimlerin maliyetini, türü ne olursa olsun, doğrudan üstlenecektir. |  |
| Ödeme koşulları | Ödemeler, faturaların her ilgili siparişin teslimatı sonrası EF Türkiye Program Ofisine iletilmesinden itibaren 30 gün içerisinde gerçekleştirilecektir. Yüklenici, teslim ettiği ürün(ler) kadar fatura kesip ödeme alabilecektir. |  |
| Faturalandırma | Yasal bildirimlere (AB içi KDV no.) ek olarak, Sözleşmeye ilişkin faturalar aşağıdaki bilgileri içermelidir:   * Yüklenicinin şirketinin adı, adresi ve kayıtlı ofisi; * Yüklenicinin sicil numarası (SIRET veya eşdeğeri); * Banka hesap bilgileri; * Sözleşmenin referans numarası; * Varsa işbirliği projesinin referans numarası ve adı; * Satılan ekipman/malzeme ve/veya sunulan hizmetlerin açık ve eksiksiz tanımı. * Yüklenicinin banka bilgilerinin faturalarda belirtilmemesi halinde, her halükârda usulüne uygun olarak doldurulmuş bir formla birlikte banka veya postane hesap bilgilerine ilişkin bir beyan veya belge sunulmalıdır.   Yüklenici, faturaları aşağıda yer alan adrese gönderecektir:  [finance-imep@expertisefrance.fr](mailto:finance-imep@expertisefrance.fr) |  |
| Verilerin korunması | |  |
| Gizlilik | Yüklenici, Proje kapsamında edindiği veya haberdar olduğu tüm belge ve bilgilere özel bilgi ve belge muamelesi yapacak ve bunların gizliliğini koruyacaktır. Yüklenici, bu bilgi ve belgelerin paylaşılmasından imtina edecek ve bunları Sözleşmenin ifası dışında herhangi bir amaç için kullanmayacaktır.  Bu bağlamda, Yüklenici aşağıdakileri taahhüt eder:   * Gizli olduğu kabul edilen ve gizli olarak iletilen bilgileri koruyacak ve gizliliğini idame ettirecektir; * Kendisine aktarılan gizli bilgilere, kendi gizli bilgilerine gösterdiği özen ve korumayı gösterecektir; * Gizli bilgileri çalışanları ve Sözleşmenin ifasıyla ilişkili üçüncü taraflarla yalnızca Expertise France’ın önceden yazılı ve açık onayını aldıktan sonra paylaşacaktır; * Gizli bilgilerden haberdar olan çalışanlarının ve Sözleşmenin ifasıyla ilişkili üçüncü tarafların, bu bilgileri bu maddede belirtilen gizlilik seviyesiyle ele almayı taahhüt etmeleri için gerekli tüm adımları atacaktır; * Gerektiğinde, söz konusu gizli bilgiler yukarıda belirtilen kişilere iletilir iletilmez, bu bilgilerin gizli niteliğini çalışanlarına ve Sözleşmenin ifasıyla ilişkili üçüncü taraflara tekrar vurgulayacaktır; * Gizli bilgilerin iletildiği herhangi bir toplantı öncesinde gizli bilgilerin gizli niteliğini tekrar vurgulayacaktır.   Yüklenici, hizmet sunumu amacıyla gerekli olan durumlar haricinde, diğer tarafın önceden yazılı izni olmaksızın Sözleşmenin hiçbir unsurunu ifşa edemez. |  |
| Kişisel verilerin korunması | Sözleşme, kişisel verilerin işlenmesini gerektirebilir. Taraflar, veri işleme, dosyalar ve özgürlükler ile ilgili 6 Ocak 1978 tarihli ve 78-17 sayılı yasa ve Genel Veri Koruma Yönetmeliği (GDPR) olarak bilinen 2016/679 sayılı yönetmelik (AB) uyarınca kişisel verilerin işlenmesine ilişkin düzenlemelere uymayı taahhüt ederler.  Yüklenici aşağıdakileri özellikle taahhüt eder:   * Kişisel verileri yalnızca Sözleşmenin amaçları doğrultusunda işleyecektir; * Kişisel verileri işleme yetkisine sahip kişilerin bu verilerin gizliliğini korumayı taahhüt etmelerini veya uygun bir yasal gizlilik yükümlülüğüne bağlı olmalarını sağlayacaktır; * Güvenlik seviyesinin Sözleşmeden kaynaklanan risklerle orantılı olmasını garanti altına almak adına özellikle veri şifreleme, veri gizliliği ve veri bütünlüğüyle ilgili olarak uygun teknik ve organizasyonel önlemleri hayata geçirecektir; * Herhangi bir kişisel veri ihlalini, bu türden bir olaydan haberdar olduktan sonraki 24 saat içinde herhangi bir yolla Expertise France’a bildirecektir; * Expertise France’a veri sahiplerinden gelebilecek taleplere yanıt verme yükümlülüğünde yardımcı olacaktır; * AB yasaları veya üye devlet yasaları bu tür verilerin saklanmasını gerektirmedikçe, Sözleşme kapsamındaki hizmetlerin sona ermesi üzerine tüm kişisel verileri silecek veya Expertise France’a iade edecektir; * Bu maddede belirtilen yükümlülüklere uyulduğunu göstermek ve Expertise France tarafından veya kendi seçeceği başka bir kişi tarafından denetim gerçekleştirilmesini sağlamak için ihtiyaç duyabileceği tüm bilgileri Expertise France’a temin edecektir.   Expertise France özellikle aşağıdakileri taahhüt eder:   * Sözleşme öncesinde ve Sözleşme süresi boyunca Yüklenicinin GDPR yükümlülüklerine ve Fransız veri koruma mevzuatında belirtilen yükümlülüklere uymasını sağlayacaktır; * Sözleşmenin ifası için gerekli olan kişisel verileri Yükleniciye temin edecektir; * Gerekli veri işleme ile ilgili her türlü özel talimatı Yükleniciye yazılı olarak bildirecektir.   Yüklenicinin, Sözleşmenin ifası sırasında kişisel verileri işlemek için bir veri işleyici kullanacak olması durumunda, Expertise France’ın önceden yazılı iznini alması gerekmektedir. Benzer şekilde, Yüklenici, veri işleyicilerin sayısının artırılması veya ikame edilmesiyle ilgili planlanan değişiklikleri Expertise France’a bildirecek ve böylece Expertise France’ın herhangi bir itirazı varsa bunu ifade etmesine olanak tanıyacaktır.  Özellikle kişisel verilerin korunmasını sağlayacak uygun teknik ve organizasyonel önlemlerin alınmasına ilişkin yeterli garantilerin sağlanmasıyla ilgili olanlar başta olmak üzere, Sözleşmede belirtilen veri koruma yükümlülükleri, veri işleyiciler için de zorunludur. Veri işleyicilerden herhangi birinin yükümlülüklerini yerine getirmemesi durumunda, Yüklenici, veri işleyicinin yükümlülüklerinin yerine getirilmesinden Expertise France’a karşı tamamen sorumlu olmaya devam edecektir.  Yukarıda belirtilen hükümlere uyulmaması halinde Yüklenicinin bu durumdan sorumlu tutulabileceği hatırlatılır. Mesleki gizliliğin ihlali veya yukarıda belirtilen hükümlere uyulmaması durumunda, Expertise France, Yükleniciye herhangi bir tazminat ödemeksizin Sözleşmeyi derhal feshedebilir. |  |
| Denetim | |  |
| Yüklenici, işbu Sözleşmenin ifasında geçerli olan yönetmeliklere ve Sözleşme yükümlülüklerine uygunluk konusunda bir denetime tabi tutulabilir. Bu denetim, Expertise France tarafından veya Expertise France tarafından atanan üçüncü bir tarafça gerçekleştirilebilir ve Yüklenici tarafından reddedilemez. Denetimin üçüncü bir tarafça gerçekleştirilmesi halinde, atanan üçüncü taraf, Yüklenicinin doğrudan rakibi olmamalıdır. Planlanan denetimler, Expertise France veya üçüncü bir tarafın talebi üzerine periyodik olarak veya rastgele bir tarihte gerçekleştirilebilir. Her halükârda, Yüklenici en az 5 iş günü önceden bilgilendirilecektir.  Yüklenici aşağıdakileri taahhüt eder:   * Expertise France’a veya görevlendirilen kuruluşa gerekli izinleri verecek ve denetimlerin yürütülmesi için gereken bilgilere erişimlerini kolaylaştıracaktır; * İşbu Sözleşmenin ifasına ilişkin belgelerin yanı sıra denetçiler tarafından talep edilen belgeleri temin edecektir; * Şeffaf bir tutum sergileyecek ve denetçilerin taleplerine yanıt verecektir; * Gerekli olabilecek her türlü düzeltici tedbiri uygulayacaktır.   Expertise France, görevin harici bir firmaya devredilmesi durumunda seçilen denetim kuruluşunun kimliğini, görevin amacını, görevin planlanan süresini ve görevlendirilen uzmanların isimlerini Yükleniciye bildirecektir.  Denetim raporunun sonuçları, Expertise France tarafından uygun görülen herhangi bir yolla Tarafların her birine gönderilecektir.  Sonuçlar, birtakım eylemlerin uygulanmasını ve bu eylemlerin tamamlanması için bir son tarih öngörebilir.  Yüklenicinin denetim çalışmalarına ve/veya bunların sonuçlarına uymayı reddetmesi, Expertise France’a işbu Sözleşmeyi tazminat ödemeksizin feshetme hakkı verir. | |  |
| Riskin önlenmesi ve Davranış Kuralları | | |  |
| Emniyet ve güvenlik önlemleri ve sorumlulukları | Yüklenici, işbu Sözleşmenin uygulanması için harekete geçirdiği kişilerin ve malların güvenliğinden tek başına sorumludur ve bu bağlamda gerekli tüm önlemleri alır. Yüklenici, tüm çalışanlarının ve taşeronlarının, yayınladığı güvenlik talimatlarına uymasını sağlamayı taahhüt eder.  Yüklenici tarafından doğrudan veya dolaylı olarak harekete geçirilen kişilerin veya Yüklenicinin ekipmanlarının güvenliğine yönelik bir olay ve/veya doğrudan veya dolaylı saldırı gerçekleşmesi halinde, Expertise France hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz. |  |
| Davranış Kuralları | Yüklenici, ayrıca [Expertise France Davranış Kurallarını](https://www.expertisefrance.fr/documents/20182/426622/Expertise+France+%E2%80%93+Code+de+conduite/2408659b-a84e-45ac-a142-47d5dc21faff) öğrenmeyi ve söz konusu kurallara eksiksiz uymayı taahhüt eder (Kurallara Expertise France web sitesinden erişilebilir: www.expertisefrance.fr).  Emniyet ve güvenlik kurallarının veya Davranış Kurallarının herhangi bir ihlali, Sözleşmenin feshine yol açabilir ve Yüklenicinin sorumlu tutulmasıyla sonuçlanabilir. |  |
| Uyuşmazlıkların çözümü | | |  |
| Taraflar arasında Sözleşmenin (veya herhangi bir maddesinin) varlığı, geçerliliği, yorumlanması, yürütülmesi veya feshi ile ilgili olarak ortaya çıkan ve tarafların uyuşmazlığın şikayetçi tarafından diğer tarafa bildirilmesinden itibaren otuz gün içinde dostane bir şekilde çözemedikleri her türlü uyuşmazlık, Paris İdare Mahkemesinin yargı yetkisine havale edilecektir.  Sözleşme Fransız hukukuna tabi olacaktır. | | |